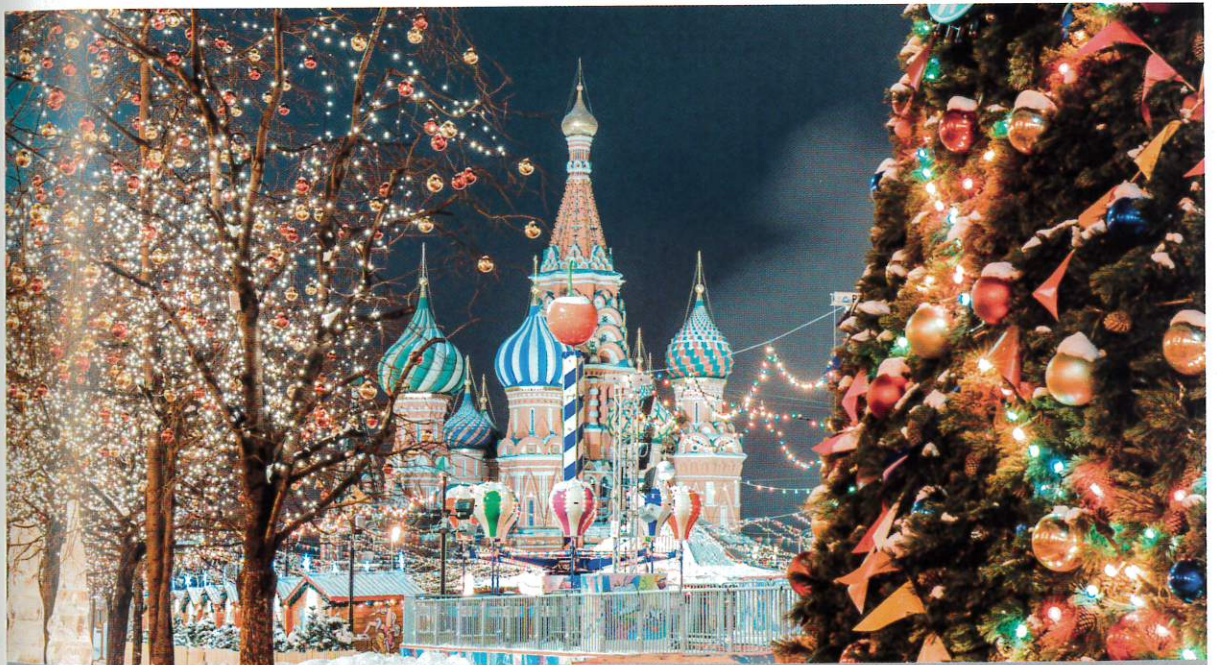


15

Давайте праздновать! Pojdme slavit!



V 15. lekcí se naučíte skloňovat podstatná jména typu свекрoвь / тетрaдь v množném čísle, osvojíte si řadové číslovky, díky kterým se naučíte vyjadřovat data a roky. Dále vás čeká skloňování ukazovacích zájmen a v krátkosti se podíváme na tvoření rozkazovacího způsobu pro zbývající osoby. Začínáme s další lekcí, která je věnována svátkům a slavnostním příležitostem ☺.



Víte, že...

... ruská pravoslavná církev slaví Vánoce až 7. ledna? Pravoslavná církev se totiž (nejen v Rusku) přidržuje juliánského (starého) kalendáře, který se od kalendáře gregoriánského (nového) liší o 13 dnů. Proto pravoslavná církev Vánoce slaví 7. ledna, což odpovídá 25. prosinci podle starého kalendáře.



1.

Audio 15_01

- 1. Привёт, Антон! Вот мы опять на работе... Как прошли новогодние праздники?
- 2. Привёт, Андрей! Я, как всегда, отмечал праздники в семейном кругу. 31 декабря к нам приехали родители. Моя жена Жёня приготовила салаты и закуски. Мы проводили старый год, а в 12 часов ночи, с боем московских курантов, мы подняли бокалы с шампанским и встретили новый год.
- 3. Это здорово, что вы встречаете новый год все вместе!
- 4. Да, это наша семейная традиция. По традиции, мы и подарки дарим сразу после боя курантов. Правда, детям подарки приносят ночью Дед Мороз со Снегурочкой, дети всегда с нетерпением их ждут. А уже после этого мы, как правило, всей семьёй идём в центр города на ёлку. В этом году там было особенно красиво: наряженная ёлка, ледяные скульптуры, горки... Красота!
- 5. Да, этой ночью на всех площадях в разных частях страны очень весело! Хотя обычно по ночам я предпочитаю спать, я не удержался и вышел на улицу!
- 6. Андрей, ну эта ночь ведь особенная! В канун нового года нельзя оставаться в постели!
- 7. А как вы празднуете Рождество?
- 8. Этот праздник мы особо не отмечаем, для нас это скорее религиозный праздник. Мои родители верующие, поэтому в рождественский сочельник они ходят на богослужение.
- 9. Я слышал, что верующие проводят в церквях целую ночь с 6 на 7 января!
- 10. Этого требует традиция.
- 11. Да, но не каждому под силу встать на ногах всю ночь!

Ahoj, Antone! Tak jsme zase v práci... Jak proběhly novoroční svátky?

Ahoj, Andreji! Já jsem jako vždy svátky slavil v rodinném kruhu. 31. prosince k nám přijeli rodiče. Moje manželka Žeňa připravila saláty a chuťovky. Vyprovázeli jsme starý rok a ve 12 hodin v noci s bitím moskevského orloje jsme pozvedli poháry s šampaňským a přivítali jsme nový rok.

To je skvělé, že vítáte nový rok všichni společně!

Ano, to je naše rodinná tradice. Podle tradice my i dárky dáváme ihned po bití orloje. Popravdě, dárky dětem přináší v noci Děda Mráz se Sněhurkou, vždycky se na ně těší. A poté už zpravidla s celou rodinou jdeme do centra města na stromček. Tento rok tam bylo obzvláště krásně: ozdobený stromček, ledové sochy, skluzavky... Krása!

Ano, tuto noc je na všech náměstích v různých částech země velmi veselo! Ačkoli já obvykle po nocích dávám přednost spánku, neudržel jsem se a šel jsem ven!

Andreji, ale tato noc je neobyčejná! V předvečer nového roku nelze zůstat v posteli!

A jak vy slavíte Vánoce?

Tento svátek my zvláště neslavíme, pro nás je to spíše náboženský svátek. Moji rodiče jsou věřící, proto na Štědrý večer chodí na bohoslužby.

Slyšel jsem, že věřící v kostelech tráví celou noc ze 6. na 7. ledna!

Vyžaduje to tradice.

Ano, ale ne každý má sílu vydržet stát na nohách celou noc!

2.

Audio 15_02

- Минутку внимания, я бы хотел произнести тост за молодых! Дорогие Светлана и Григорий! Я знаю вас давно и очень рад, что вы нашли друг друга. Я надеюсь, что этот день вы запомните надолго, потому что сегодня ваши жизни соединяются. Я бы хотел пожелать вам всего наилучшего. Пускай вас окружают верные друзья, пускай перед вами открываются новые возможности, пускай всё у вас будет так, как вы этого желаете! Давайте выпьем за молодых!

Chvilku pozornosti, chtěl bych pronést přípitek novomanželům! Drahá Světlano a Grigorii! Znáám vás dlouho a jsem velmi rád, že jste našli jeden druhého. Doufám, že si tento den zapamatujete nadlouho, protože dnes se vaše životy spojují. Chtěl bych vám popřát všechno nejlepší. Ať vás obklopují věrní přátelé, ať se před vámi otevírají nové možnosti, ať máte všechno tak, jak si přejete! Napijme se na novomanžele!

- Спасибо, дорогие гости! Мы очень рады вас здесь сегодня видеть. И спасибо за тёплые слова! Нам очень приятно!

Děkujeme, drazí hosté! Jsme velmi rádi, že vás tady dnes vidíme. A děkujeme za vřelá slova! Velmi nás to těší!

3.

Audio 15_03

- Алёна, тебе пришла открытка!
- Открытка? От кого?
- Не знаю. Наверное, кто-то поздравляет тебя с днём рождения.
- А какое сегодня число?
- 22 апреля.
- Значит, завтра у меня день рождения! Как же я могла об этом забыть!
- Ну читай уже! Мне интересно, кто в наше время ещё не забыл, как посылать открытки.

Aljono, přišel ti pohled!

Pohled? Od koho?

Nevím. Patrně ti někdo blahopřeje k narozeninám.

A kolikátého je dnes?

22. dubna.

To znamená, že mám zítra narozeniny! Jak jsem na to mohla zapomenout!

No tak čti už! Zajímá mě, kdo dnes ještě nezapomněl, jak se posílají pohledy.



Читаю: «Дорогая Алёна! От всей души поздравляем тебя с днём рождения! Желаем тебе счастья, здоровья, успехов! Пусть твои мечты сбываются, а удача никогда тебя не покидает!». А вот подпись я не могу разобрать. Посмотри, что тут написано.

Тут, видимо, несколько подписей. Мне кажется, эта открытка от Игоря и Ирины.

Čtu: „Drahá Aljono! Z celé duše ti blahopřejeme k narozeninám! Přejeme ti štěstí, zdraví, úspěchy! Ať se plní tvé sny a úspěch ať tě nikdy neopouští!“ A tady podpis nemůžu rozeznat. Koukni se, co je tady napsáno.

Je tady očividně více podpisů. Zdá se mi, že to je pohled od Igora a Iriny.



СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС / SLOVÍČKA

Audio 15_04

| | |
|--|---|
| богослужение, богослужения (s) | bohoslužba |
| бой, бо́я (m) | odbíjení, bití (<i>hodin</i>) <i>zde</i> |
| бока́л, бока́ла (m) | pohár, číše (<i>na víno</i>) |
| ве́рный | věrný, oddaný |
| ве́рущий | věřící |
| ве́село | vesele, radostně |
| внима́ние, внима́ния (s) | pozornost, soustředění |
| возмо́жность, возмо́жности (ž) | možnost |
| вы́стоять, вы́стою, вы́стоишь, вы́стоят | vystát, vydržet stát |
| го́рка, го́рки (ž) | skluzavka <i>zde</i> |
| да́рить, да́рю, да́ришь, да́рят | dát, věnovat dárek |
| е́лка, е́лки (ž) | vánoční stromeček <i>zde</i> |
| жела́ть, жела́ю, жела́ешь, жела́ют | přát (<i>si</i>) |
| жизнь, жи́зни (ž) | život |
| запо́мнить, запо́мню, запо́мнишь, запо́мят | zapamatovat si |
| и́менно | právě, zrovna |
| ка́ждый | každý |
| кану́н, кану́на (m) | předvečer |
| красо́та, красо́ты (ž) | krása, nádhera |
| кру́г, кру́га (m) б. ра́д в кру́гу | kruh, oblast |
| кура́нты, кура́нтов (mн.) | hodiny, orloj |
| ле́дяной | ledový |
| мину́тка, мину́тки (ž) | minutka, chvilka |
| молоды́е, молоды́х mн. <i>hovorově</i> | novomanželé |
| наде́яться, наде́юсь, наде́ешься, наде́ются | doufat, věřit |
| надо́лго | nadlouho |
| наилу́чший | nejlepší |
| наря́женный | ozdobený, vyzdobený |
| нетерпéние, нетерпéния (s) | nedočkavost, netrpělivost |

| | |
|---|---|
| новогóдний | novoroční |
| о́кружать, о́кружаю, о́кружа́ешь, о́кружа́ют | obkloповat |
| о́собенно | obzvlášť, zvlášť |
| о́собенный | neobyčejný |
| о́собо | zvlášť, mimořádně |
| откры́тка, откры́тки (ž) | pohled, pohlednice |
| отмеча́ть, отмеча́ю, отмеча́ешь, отмеча́ют (пра́здник) | slavit, oslavovat (<i>svátek</i>) <i>zde</i> |
| пода́рок, пода́рка (m) | dárek |
| подня́ть, подниму́, подни́мешь, подни́мут | zvednout, pozvednout |
| пожела́ть, пожела́ю, пожела́ешь, пожела́ют | popřát |
| покида́ть, покида́ю, покида́ешь, покида́ют | opouštět, odcházet |
| посте́ль, постели́ (ž) | postel |
| посыла́ть, посыла́ю, посыла́ешь, посыла́ют | posílat |
| пра́здник, пра́здника (m) | svátek, oslava |
| пра́здновать, пра́здную, пра́зднуешь, пра́зднуют | slavit, oslavovat |
| пригото́вить, пригото́влю, пригото́вишь, пригото́вят | připravit, nachystat <i>zde</i> |
| приноси́ть, приношу́, приноси́шь, прино́сят | přinášet |
| произнеси́ть, произнесу́, произнесёшь, произнесу́т | pronést, vyslovit |
| ра́зный | různý |
| разобра́ть, разберу́, разберёшь, разберу́т | rozeznat, rozpoznat |
| религио́зный | náboženský |
| рождéственский | vánoční, štedrovečerní |
| Рождество́, Рожде́ства (s) | Vánoce |

| | |
|---|---------------------------|
| сбываться <i>zprav. 3. os.</i> сбывается, сбываются | plnit se, uskutečňovat se |
| скорее | spíše, přesněji |
| скульптура, скульптуры (ž) | socha |
| соединяться, соединяюсь, соединишься, соединяются | spojovat se, slučovat se |
| спать, сплю, спишь, спит, спим, спите, спят | spát |
| счастье, счастья (s) | šťěstí |
| гост, госта (m) | přípitek |
| традиция, традиции (ž) | tradice |

| | |
|---|--------------------------------|
| требовать, требую, требуешь, требуют | vyžadovat, požadovat, očekávat |
| удача, удачи (ž) | úspěch |
| удержаться, удержусь, удержишься, удержатся | udržet se, ovládnout se |
| успех, успеха (m) | úspěch |
| хотя | ačkoli, i když |
| церковь, церкви (ž) | kostel, chrám <i>zde</i> |
| часть, части (ž) | část |
| шампанское, шампанского (s) | šampaňské |

Audio 15_04



ФРАЗЕОЛОГИЯ / FRAZELOGIE

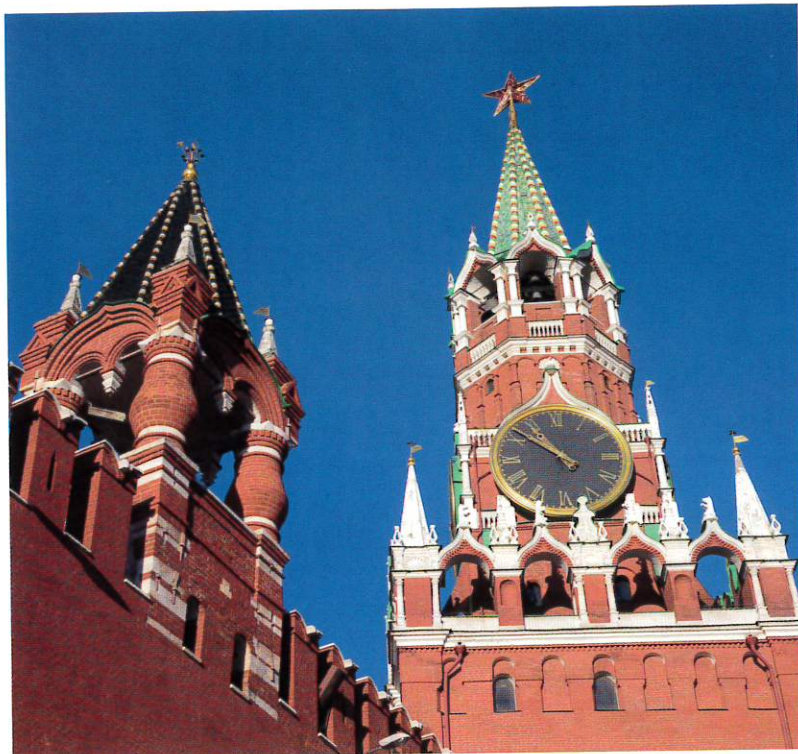
Audio 15_05

| | |
|-----------------------------------|----------------------|
| вб́йти на у́лицу | jít ven |
| по но́чам | po nocích |
| в кану́н | v předvečer |
| в рождéственский сочéльный | na Štědrý den |
| (кому́) быть под síлу + infinitiv | mít sílu + infinitiv |
| произнести́ гост | pronést přípitek |
| Мне кáжется, что... | Zdá se mi, že... |
| Какóе сегóдня числó? | Kolikátého je dnes? |

PAMATUJTE:

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| требовать чегó | očekávat, požadovat co |
| гост за когó | přípitek komu |
| желать чегó | přát co |
| вб́пить за когó / что | napít se na koho / co |





Něco z tradice... V textu je zmínka o bití moskevského orloje. Tím máme na mysli orloj Moskevského Kremlu, který je považován za „hlavní“ orloj v Rusku. Právě tento orloj bije o půlnoci z 31. prosince na 1. ledna a oznamuje tím začátek nového roku v Rusku. Většina obyvatel sleduje tento okamžik v televizi, někteří „vyvolení“ dokonce přímo na Rudém náměstí v Moskvě. Bití kremelského orloje je jednou z nejvýraznějších novoročních tradic v Rusku.



ГРАММАТИКА / GRAMATIKA

SKLOŇOVÁNÍ PODSTATNÝCH JMEN ŽENSKÉHO RODU KONČÍCÍCH NA MĚKKOU SOUHLÁSKU (souhláska + b) V MNOŽNÉM ČÍSLE

Se skloňováním těchto podstatných jmen jste se seznámili v 9. lekci. Nyní se naučíte slova typu **свекрoвь** / **тетрадь** skloňovat v množném čísle.

| ПÁД | ЖИВОТНÁ | НЕЖИВОТНÁ | Помůчка |
|-----|-------------|------------|-----------------------|
| 1. | свекрoви | тетради | кто? что? |
| 2. | свекрoвей | тетрадей | без, из |
| 3. | свекрoвям | тетрадям | к |
| 4. | свекрoвей | тетради | вижу (<i>vidím</i>) |
| 6. | свекрoвях | тетрадях | о, в |
| 7. | свекрoвиями | тетрадиями | с |

Мějte на памěти:

- Pro snadnější zapamatování můžete jednotlivé pády spojit s předložkami a pomocnými slovy, které jsou uvedeny ve sloupci *Помůчка*.
- U **животных** podstatných jmen se **vždy shoduje 2. a 4. pád**, u **неживотных** podstatných jmen se **vždy shoduje 1. a 4. pád**.
- Pozor na přízvuk, který v množném čísle může být stálý (тетради, тетрадей atd.) nebo pohyblivý (напр. площади, площадей atd.).
- Některá podstatná jména v množném čísle vypouštějí vkladné „o“ (цёрковь – цёркви apod).

ŘADOVÉ ČÍSLOVKY

V textu jste narazili na časové údaje 31 декабря nebo 7 января. Abyste byli schopni tyto údaje správně přečíst, je nutno se nejdříve naučit řadové číslovky.

| | | | |
|----|--------------------------|--------|-----------------------|
| 0 | нулевой, -ая, -ое, -ые | 70 | семидесятый |
| 1 | первый, -ая, -ое, -ые | 80 | восемьдесятый |
| 2 | второй, -ая, -ое, -ые | 90 | девяностый |
| 3 | третий, -ья, -ье, -ьи | 100 | сотый |
| 4 | четвёртый, -ая, -ое, -ые | 110 | сто десятый |
| 5 | пятый, -ая, -ое, -ые | 150 | сто пятидесятый |
| 6 | шестой, -ая, -ое, -ые | 199 | сто девяносто девятый |
| 7 | седьмой, -ая, -ое, -ые | 200 | двухсотый |
| 8 | восьмой, -ая, -ое, -ые | 300 | трёхсотый |
| 9 | девятый, -ая, -ое, -ые | 400 | четырёхсотый |
| 10 | десятый, -ая, -ое, -ые | 500 | пятисотый |
| 11 | одиннадцатый | 600 | шестисотый |
| 12 | двенадцатый | 700 | семисотый |
| 13 | тринадцатый | 800 | восемьсотый |
| 14 | четырнадцатый | 900 | девятьсотый |
| 15 | пятнадцатый | 1000 | тысячный |
| 16 | шестнадцатый | 2000 | двухтысячный |
| 17 | семнадцатый | 3000 | трёхтысячный |
| 18 | восемнадцатый | 4000 | четырёхтысячный |
| 19 | девятнадцатый | 5000 | пятитысячный |
| 20 | двадцатый | 6000 | шеститысячный |
| 30 | тридцатый | 7000 | семитысячный |
| 40 | сороковой, -ая, -ое, -ые | 8000 | восемьтысячный |
| 50 | пятидесятый | 9000 | девятитысячный |
| 60 | шестидесятый | 10 000 | десятитысячный |

Мějte na paměti:

- Všechny řadové číslovky rozlišují **číslo a rod** (первая любовь, первый день, первое число). Řadové číslovky se skloňují jako **tvrdá přídavná jména**, pouze číslovka третий se skloňuje jako měkké přídavné jméno.
- U **vícelslovných** řadových číslovek má tvar řadové číslovky **pouze poslední číslovka** a **jen tato poslední číslovka se také skloňuje**. Všechny předcházející číslovky mají tvar 1. pádu číslovky základní:
 - Mužský rod: сто двадцать первый – сто двадцать первого – сто двадцать первому...
 - Ženský rod: двести тридцать девятая – двести тридцать девятой – двести тридцать девятой...
 - Střední rod: тысяча сто сорок девятое – тысяча сто сорок девятого – тысяча сто сорок девятому...
- V ruštině se za řadovou číslovkou **nepíše tečka!** Po arabské číslovce následuje spojovník a koncovka (2-е место, 5-й день, 9-я симфония). Při **zápisu dat** a rovněž po **římských číslicích** se uvádí pouze číslovka: 22 марта 2016 года, 1 апреля, Людовик XIV.
- Číslovky **нулевой, второй, шестой, седьмой, восьмой** a **сороковой** mají přízvuk na koncovce. Ostatní řadové číslovky mají přízvuk na kmeni.

ČTENÍ A SDĚLENÍ DATA

Díky řadovým číslovkám budete schopni odpovídat na frekventované otázky, jako jsou například:

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Какое сегодня число? | Kolikátého je dnes? |
| Когда это случилось? | Kdy se to stalo? |
| В каком году ты родилась? | V jakém roce ses narodila? |

Pročtěte si možné odpovědi:

| | |
|---|-------------------------------|
| Сегодня 9 ноября. (čteme: девятое) | Dnes je 9. listopadu. |
| Это случилось в 1984 году. (čteme: в тысяча девятьсот восемьдесят четвертом) | Stalo se to v roce 1984. |
| Я родилась в 2001 году. (čteme: в две тысячи первом) | Narodila jsem se v roce 2001. |

Mějte na paměti:

- Pamatujte si, že pokud je u vyjádření data uveden **pouze rok** události, užíváme předložku **в + 6. pád** (в 1984 году – в тысяча девятьсот восемьдесят четвертом году). Pokud je ale událost blíže určena (den, měsíc, rok), potom užíváme **bezpředložkový 2. pád** (9 ноября 1984 года – девятого ноября тысяча девятьсот восемьдесят четвертого года).

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Это случилось в 1984 году. | Stalo se to v roce 1984. |
| Это случилось в январé 1984 года. | Stalo se to v lednu roku 1984. |
| Он родился 9 ноября 1984 года. | Narodil se 9. listopadu roku 1984. |

- Pamatujte si, že název měsíce zůstává **ve 2. pádu** i v těch případech, kdy je číslovka v jiných pádech:
 - к 1 (первому) ноябрю – k 1. lednu,
 - о 8 (восьмому) мая – o 8. květnu atd.

Zapamatujte si slovní spojení **письмо от** 5 ноября – dopis z 5. listopadu.

SKLOŇOVÁNÍ UKAZOVACÍCH ZÁJMEN ЭТОТ, ЭТА, ЭТО, ЭТИ

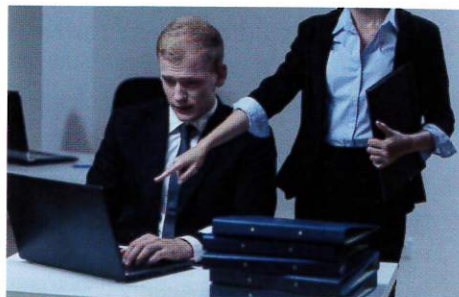
| ПАД | MUŽSKÝ ROD | ŽENSKÝ ROD | STŘEDNÍ ROD | MNOŽNÉ ČÍSLO | Pomůcka |
|-----|--------------|------------|-------------|--------------|-----------------------|
| 1. | этот | эта | это | эти | кто? что? |
| 2. | этого | этой | этого | этих | без, из |
| 3. | этому | этой | этому | этим | к |
| 4. | этот / этого | эту | это | эти / этих | вижу (<i>vidím</i>) |
| 6. | этом | этой | этом | этих | о, в |
| 7. | этим | этой | этим | этими | с |

Opět věnujte pozornost neživotným a životným podstatným jménům. U neživotných podstatných jmen se 4. pád = 1. pádu, u životných podstatných jmen se 4. pád = 2. pádu.

TVOŘENÍ ROZKAZOVACÍHO ZPŮSOBU PRO 3. OSOBU JEDNOTNÉHO A MNOŽNÉHO ČÍSLA

Rozkazovací způsob pro 3. osobu jednotného i množného čísla se tvoří pomocí slova **пусть/пускай** (ať, nechtě) + **3. osoba** slovesa v přítomném čase:

| | | |
|-----------|---|---------------------------------------|
| прочитать | → | пусть/пускай (он, она, оно) прочитаёт |
| | → | пусть/пускай (они) прочитают |
| написать | → | пусть/пускай (он, она, оно) напишет |
| | → | пусть/пускай (они) они напишут |
| говорить | → | пусть/пускай (он, она, оно) говорит |
| | → | пусть/пускай (они) они говорят |



TVOŘENÍ ROZKAZOVACÍHO ZPŮSOBU PRO 1. OSOBU MNOŽNÉHO ČÍSLA

Rozkazovací způsob pro 1. osobu množného čísla u **sloves nedokonavých** tvoříme pomocí slova **давай/давайте** + **infinitiv**.

| | | |
|----------|---|---------------------|
| читать | → | давай(те) читать! |
| писать | → | давай(те) писать! |
| говорить | → | давай(те) говорить! |

U **sloves dokonavých** je rozkaz **shodný s tvarem 1. os. množného čísla přítomného času** (slova **давай/давайте** není závazné):

| | | |
|------------|---|---------------------------------|
| прочитать | → | прочитаем!/давай(те) прочитаем! |
| написать | → | напишем!/давай(те) напишем! |
| поговорить | → | поговорим!/давай(те) поговорим! |

Pozorujte **významový rozdíl v překladu**:

| | | |
|------------------|---|---|
| Давай читать! | → | Чтём! (jsme dvě osoby, které si tykají) |
| Давайте читать! | → | Чтём! (rozkaz pro více než dvě osoby nebo dvě osoby, které si vykají) |
| Давай напишем! | → | Напишем! (jsme dvě osoby, které si tykají) |
| Давайте напишем! | → | Напишем! (rozkaz pro více než dvě osoby nebo dvě osoby, které si vykají) |





УПРАЖНЕНИЯ / CVIČENÍ

1. Poslechněte si ještě jednou první dialog k této lekci a rozhodněte, zda jsou následující tvrzení správná ☑, nebo chybná ☒.

1. Андрей рассказывает о том, как он отменил Новый год и Рождество.
2. Андрей и Антон вместе праздновали Новый год.
3. Антон встретил Новый год с семьей.
4. Перед Рождеством Антон с семьей ходит на богослужение.
5. Рождественский сочельник – это ночь с 6 на 7 января.
6. Рождественское богослужение длится целую ночь.

2. Vyberte správnou variantu.

1. Я желаю тебе успехи/успехов.
2. Мы поздравили его с днём рождения/ко дню рождения.
3. Я часто работаю по ночам/в ночах.
4. Ты выйдешь сегодня в улицу/на улицу?
5. Выпьем за вас/на вас, дорогие родители!
6. Это случилось в 2011 году/2011 года.
7. Я забыла о твоём празднике/на твой праздник.
8. Этот чудесный праздник требует подарки/подарков.

3. Přečtete si přípitek, přeložte jej a najděte v něm 10 chyb.

Я очень рад, что сегодня мы собрались здесь. Мы отмечаем юбилей нашего друга Михаила. И сейчас позволте мне поднять бокал и сказать тост. Михайле, со всей душой я хочу пожелать тебе, чтобы рядом с тобой всегда была только одна спутница (*společnice*) – удача. Пускай она сопровождает тебя дома, в работе, в делах, в личной жизни и в любви. На Михаила!

4. Slova v závorkách dejte do správného tvaru v množném čísle.

1. В (церкви) страны прошли праздничные богослужения. 2. Мы не будем посылать открытки без (подписи). 3. У нас нет (возможности) для этого. 4. Не надо забывать об этих (вещи).
5. К (площади) шли тысячи верующих. 6. Вы уже

поздравили (свекрови) с юбилеем? 7. Почему ты не спишь по (ночи)? 8. Ты думаешь, что есть лекарство от всех (болезни)? 9. Он не читал (надписи) над (двери). 10. Рождественский концерт мы смотрели по (части).

5. Přečtete správně slovní spojení s řadovými číslovkami.

2-е место, 5-й бокал, 18-я серия, 11-й день, 20-й гость, 21-я открытка, 28-й матч, 30-я встреча, 35-я книга, 56-й ученик, 87-й вопрос, 96-я ночь, 100-я годовщина, 111-я машина, 134-й километр, 270-е объявление, 489-й месяц, 1008-я страница, 3059-й ответ, 6018-й студент

6. Poslechněte si věty a запиšte číslovky, které uslyšíte. Poté číslovky přečtete nahlas a podle klíče si zkontrolujte, zda jste je zapsali správně.

Audio 15_06

7. Poslechněte si nahrávku jednu po druhé a napište postupně data, která uslyšíte. Pak zkuste odhadnout, kdo ze známých osobností z Ruska se v ten den narodil.

Audio 15_07

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

- a) Михайл Афанасьевич Булгаков
- b) Александр Сергеевич Пушкин
- c) Лев Николаевич Толстой
- d) Антон Павлович Чехов
- e) Фёдор Михайлович Достоевский
- f) Борис Леонидович Пастернак

8. Každý napište a následně správně vyslovte alespoň deset vět, v nichž použijete časový výraz (den, měsíc, rok). Jako inspiraci použijte například data narození vašich blízkých a přátel nebo jakékoli události z vašeho života.

Nařč.:

Я родился / родилась ...

Мой папа / брат родился...

Наша свадьба была...

Наша дочка родилась...

Мы познакомились...

Мы встретились...

Я сдал экзамен зрелости (*maturita*)...

Сестра уехала в Англию...

9. Ukazovací zájmena *этот, эта, это, эти* dejte do správného tvaru.

с книгой, к человеку, об
празднике, без подарков, от
гостей, видеть красоту, помочь
врачам, в открытке, с подписями,
поздравить девушку, послать
письмо, избегать вещей, из места,
отказаться от продуктов, забыть об
празднике

10. Slovní spojení v závorce dejte do správného tvaru.

1. В (этот год) у нас родилась дочка.
2. Мы готовились к (этот праздник) очень серьёзно.
3. В (эта часть) города в новогоднюю ночь особенно красиво.
4. Без (эти студенты) мы не будем начинать концерт.
5. Я хочу поздравить тебя с (эта дата).
6. Об (эта церковь) многие знают.
7. Во время каникул я смотрел по телевизору (эта программа).
8. Зайди, пожалуйста, за (это лекарство) в аптеку.
9. Ты доволен (эти подарки)?
10. У (этот человек) сегодня день рождения.

11. Tvořte rozkazovací způsob se slovy *пусть/пускай*.

a) pro 3. osobu jednotného čísla

делать, звонить, начинать, подарить, идти,
спорить, летать, танцевать, покупать, написать,
забронировать, рисовать, повернуться

b) pro 3. osobu množného čísla

говорить, думать, отдыхать, зайти, поздравлять,
разговаривать, предлагать, советовать,
выбирать, завидовать, собираться, искать, ехать,
наслаждаться

12. Tvořte rozkazovací způsob pro 1. osobu množného čísla. Pozor na slovesný vid!

a) pokud se obracíme k jedné osobě, které týkáme

встречать, позвонить, отмечать, танцевать,
поехать, варить, прочитать, повернуть

b) pokud se obracíme k několika osobám

дарить, отдыхать, собирать, играть, попросить,
поговорить, лечиться, мечтать, уйти

13. Navrhnete, co budete dělat v těchto situacích.

*Vzor: Сегодня праздник. > Давайте отмечать! /
Давайте праздновать!*

*Сегодня у нас выходной. > (Давайте) пойдём
на прогулку! / (Давайте) поедём на дачу!*

1. Сегодня у Лиды день рождения.
2. Завтра 8 марта, Международный женский день.
3. Сегодня сочельник.
4. Завтра по телевизору будут показывать финал чемпионата мира по хоккею.
5. Сегодня после работы я свободен.
6. В следующем месяце у Антона и Ирины свадьба.
7. Завтра в школах начинаются каникулы.
8. На следующей неделе у меня отпуск.
9. Скоро новогодние праздники.
10. Сегодня пятница – конец рабочей недели.

14. přečtete si a přeložte přání. K jakým významným událostem jsou přání určena? Neznámá slovíčka si vyhledejte ve slovníku.



15. Každý napište alespoň dvě blahopřání k narozeninám, narození dítěte, novomanželům apod. Napište, co všechno k této významné události přejete, nebraňte své fantazii ☺.

16. Přiřaďte slova k obrázkům. Neznámá slovíčka si zapamatujte.

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 торт | <input type="radio"/> |
| 2 ёлка | <input type="radio"/> |
| 3 подарок | <input type="radio"/> |
| 4 воздушные шары | <input type="radio"/> |
| 5 штопор | <input type="radio"/> |
| 6 фейерверк | <input type="radio"/> |
| 7 открытка | <input type="radio"/> |
| 8 бокал | <input type="radio"/> |

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)



h)



17. Přeložte do ruštiny.

1. Obvykle svátky slavíme všichni dohromady, v rodinném kruhu.
2. V tento den chodíme na hlavní náměstí.
3. Poblahopřejme mámě k narozeninám!
4. Dnes je svátek, ať odpočívají!
5. Kolikátého je dnes?
6. Narodil jsem se 5. října 1991.
7. Z celého srdce vám blahopřejeme k narození dítěte.
8. Doufám, že si zapamatujete tento překrásný den, den vaší svatby.
9. Promluvme si o dovolené; kam se chystáte odjet?
10. Ať k nám přijede na svátky!
11. Darujme mu nový telefon!
12. Kdy v Rusku slaví Vánoce?



O KOM JE ŘEČ?

Audio 15_08

Каждый год дети в России пишут письма этому пожилому человеку, который, по легенде, живёт в городе Великий Устюг. В письмах они просят принести им подарки на Новый год. Добрый дедушка с радостью исполняет детские пожелания и с большим мешком появляется у новогодней ёлки. Как зовут дедушку и его помощницу?



Кліч:

cv. 1 1 X, 2 X, 3 V, 4 X, 5 X, 6 V

cv. 2 1. успехов 2. с днём рождения 3. по ночам 4. на улицу 5. за вас 6. в 2011 году 7. о твоём празднике 8. подарков

cv. 3 Я очень рад, что сегодня мы **собрались** (1) здесь. Мы отмечаем юбилей **нашего** (2) друга Михаила. И сейчас **позвольте** (3) мне поднять **бокал** (4) и сказать тост. **Михаил** (5), от (6) всей души я хочу пожелать тебе, чтобы рядом с тобой всегда была только одна спутница – удача. Пускай она сопровождает тебя дома, **на** (7) работе, в делах, в личной **жизни** (8) и в **любви** (9). За (10) Михаила!

cv. 4 1. церквях 2. подписей 3. возможностей 4. вещах 5. площадям 6. свежее 7. ночам 8. болезней 9. надписей над дверями 10. частям

cv. 5 второе место, пятый бокал, восемнадцатая серия, одиннадцатый день, двадцатый гость, двадцать первая открытка, двадцать восьмой матч, тридцатая встреча, тридцать пятая книга, пятьдесят шестой ученик, восемьдесят седьмой вопрос, девяносто шестая ночь, сотая годовщина, сто одиннадцатая машина, сто тридцать четвёртый километр, двести семидесятое объявление, четыреста восемьдесят девятый месяц, тысяча восьмья страница, три тысячи пятьдесят девятый ответ, шесть тысяч восемнадцатый студент

cv. 6 **Audio 15_06** 1. На документе не было 5-й подписи. 2. Сегодня она отметила свой 18-й день рождения. 3. Это было в 4-м тысячелетии до нашей эры. 4. У тебя день рождения 28 января. 5. Она родилась в 1981 году. 6. Писатель умер в 2013 году. 7. Мы познакомились в 1952 году. 8. У них родилась дочь в 1999 году. 9. В 2015 году отмечается 70-я годовщина окончания Второй мировой войны. 10. На 258-м километре была авария.

cv. 7 1b, 2f, 3c, 4e, 5d, 6a **Audio 15_07**
6 июня 1799 года Александр Сергеевич Пушкин
10 февраля 1890 года Борис Леонидович Пастернак
9 сентября 1828 года Лев Николаевич Толстой
7 мая 1840 года Фёдор Михайлович Достоевский
29 января 1860 года Антон Павлович Чехов
15 мая 1891 года Михаил Афанасьевич Булгаков

cv. 9 с этой книгой, к этому человеку, об этом празднике, без этих подарков, от этих гостей, видеть эту красоту, помочь этим врачам, в этой открытке, с этими подписями, поздравить эту

девушку, послать это письмо, избегать этих вещей, из этого места, отказаться от этих продуктов, забыть об этом празднике

cv. 10 1. этом году 2. к этому празднику 3. в этой части 4. без этих студентов 5. с этой датой 6. об этой церкви 7. эту программу 8. за этим лекарством 9. этими подарками 10. у этого человека

cv. 11 a) пусть/пускай делает, пусть/пускай звонит, пусть/пускай начинает, пусть/пускай подарит, пусть/пускай идёт, пусть/пускай спорит, пусть/пускай летает, пусть/пускай танцует, пусть/пускай покупает, пусть/пускай напишет, пусть/пускай забронировать, пусть/пускай рисует, пусть/пускай повернется

b) пусть/пускай говорят, пусть/пускай думают, пусть/пускай отдыхают, пусть/пускай зайдут, пусть/пускай поздравляют, пусть/пускай разговаривают, пусть/пускай предлагают, пусть/пускай советуют, пусть/пускай выбирают, пусть/пускай завидуют, пусть/пускай собираются, пусть/пускай ищут, пусть/пускай едут, пусть/пускай наслаждаются

cv. 12 a) давай встречать, давай позвоним, давай отмечать, давай танцевать, давай поедим, давай варить, давай прочитаем, давай повернем

b) давайте дарить, давайте отдыхать, давайте собирать, давайте играть, давайте попросим, давайте поговорим, давайте лечиться, давайте мечтать, давайте уйдём

cv. 14 a) narození dítěte b) Silvestr c) den Vítězství

cv. 16 1d, 2c, 3e, 4h, 5g, 6b, 7f, 8a

cv. 17 1. Обычно мы отмечаем праздники все вместе, в семейном кругу. 2. В этот день мы ходим на главную площадь. 3. Давайте поздравим маму с днём рождения! 4. Сегодня праздник, пусть они отдыхают! 5. Какое сегодня число? 6. Я родился 5 октября 1991 года. 7. От всего сердца поздравляем вас с рождением ребёнка. 8. Я надеюсь, что вы запомните этот прекрасный день, день вашей свадьбы. 9. (Давайте) поговорим об отпуске: куда вы собираетесь поехать? 10. Пусть он / она придет к нам на праздники! 11. (Давайте) подарим ему новый телефон! 12. Когда в России празднуют Рождество?

■ **О КОМ JE ŘEČ?** Každý rok děti v Rusku píší dopisy tomuto staršímu člověku, který, podle legendy, bydlí ve městě Velikij Ustug. V dopisech ho prosí, aby jim na Nový rok přinesl dárky. Hodný dědeček s radostí plní dětská přání a s velikým pytleem se objevuje u vánočního stromčku. Jak se jmenuje dědeček a jeho pomocnice?

(Lěda Mřta a Snežurka)

mady,
me na hlavní
rozeninám!
átého je dnes?
ho srdce
Doufám, že
a vaší svatby.
státe odjet?
jme mu nový

Audio 15_08

вёт в городе
а с радостью
вёт дедушку